

# Nisiparul lui Lesedi

Mathapelo Mabaso  
Jess Jardim-Wedepohl  
Thokozani Mkhize



# Nisiparul lui Lesedi

Această carte îi aparține

---







*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

Lesedi's Sandbox

Illustrated by Jess Jardim-Wedepohl

Written by Mathapelo Mabaso

Designed by Thokozani Mkhize

Edited by Louis Greenberg

with the help of the Book Dash participants on 25 April 2020.

ISBN: 978-1-77623-115-7

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# Nisiparul lui Lesedi

**Mathapelo Mabaso  
Jess Jardim-Wedepohl  
Thokozani Mkhize**





E vacanță și tare mi-ar plăcea să mă duc pe  
plajă. Dar noi nu am fost niciodată.

**Mă întreb cum e să te joci în nisipul  
de pe plajă.**





## Surpriză!

„Uite ce ți-am pregătit!  
Un nisipar,” exclamă tatăl lui Lesedi.

Tata a folosit niște cauciucuri vechi de la  
mașină. Mama a vopsit cauciucurile în

**albastru, roșu și galben.**  
**Culorile mele preferate!**

A close-up, top-down view of a child's feet on a sandy beach. The child is wearing dark-colored flip-flops. The sand is a warm, golden-brown color. In the foreground and background, there are several beach toys: a white seashell with a blue spiral, a white seashell with a blue spiral, a white seashell with a blue spiral, and a white seashell with a blue spiral. The beach is bordered by a dark blue and yellow painted edge, possibly a pool or a play area.

**Abia aștept să mă joc în nisip.**

Calc în nisip. E cald și umed. Îmi fuge de sub picioare.



**Uite!**

Sunt pe plajă.

Un loc numai bun ca să  
îmi întind păturica.

Pun și umbrela, dar vântul o  
suflă.





Oceanul vuieste.

Aleg pe plajă.  
Chem valurile să mă prindă.  
Urmele din nisip mă aleargă.





Armat cu lopățica și găletușa,  
scormonesc nisipul. Caut scoici.

Scoicile sunt de multe  
**forme și mărimi.**





Ia să construiesc un castel de nisip!

**E uriaș castelul meu.**



**E timpul să mănânc.**

Ce sandviș gustos!  
Cu cașcaval și roșii!  
E sandvișul meu preferat.





Pentru desert,  
mama îmi aduce  
**o înghețată de cacao.**



Mă întind pe păturică și  
savurez înghețata.  
Privesc  
**cerul rozaliu.**





Mama și tatăl lui Lesedi îl urmăresc.

**Privirea lor e plină de mulțumire.**

„Sunt atât de fericită că i-am împlinit visul,”  
spune mama.



Mulțumesc!

Azi a fost

**cea mai fericită zi**

din viața mea!







